



**Berwyn North School District 98**  
**6633 West 16<sup>th</sup> Street**  
**Berwyn, Illinois 60402-1320**

Tel: (708) 484-6200  
Fax: (708) 795-2482  
[www.bn98.org](http://www.bn98.org)

*Dedicated to achieving  
Personal, academic and civic  
potential.*

Septiembre, 2017

Estimados padres, familias, y estudiantes del Distrito 98,

A raíz de los recientes eventos locales y nacionales en torno a la inmigración y refugiados, quiero tomar un momento para compartir la postura de nuestro distrito. Berwyn North District 98 se compromete a proteger los derechos de todos los estudiantes que asisten a nuestras escuelas, independientemente del estatus migratorio del estudiante o del estatus de los miembros de la familia del estudiante. Creemos en nuestra Constitución y en las libertades, protecciones y oportunidades que provee para que cada niño reciba una educación de alta calidad independientemente de raza, nacionalidad, religión, ascendencia, sexo, orientación sexual, identidad de género o estatus migratorio.

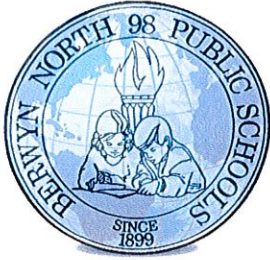
Nuestro compromiso por el bienestar de cada estudiante es más fuerte que nunca, y hemos proporcionado las siguientes direcciones a nuestro personal en todas nuestras escuelas:

- Nuestro personal no solicita información, ni solicitará información sobre el estatus migratorio de un estudiante o miembro de la familia. Además, los estudiantes y las familias no están obligadas a proporcionar un número de seguro social en cualquiera de nuestros formularios escolares.
- Si la agencia de Inmigración y Aduanas (ICE, por sus siglas en inglés) pide acceso a una escuela o acceso a la información del estudiante, sin una orden de arresto, se les negará cordialmente y se referirá directamente a mi oficina. Sucesivamente, remitiré el asunto al asesor legal de nuestro distrito.
- Cualquier persona que busque respuestas a preguntas sobre inmigración puede comunicarse con las siguientes organizaciones locales sin fines de lucro de derecho de inmigración:
  - Illinois Coalition for Immigrant and Refugee Rights: 312-332-7360
  - Instituto del Progreso Latino: 773-890-0055 ext. 4526
  - The Resurrection Project: 312-666-1323

Continuamos comprometidos a construir comunidades escolares donde todos los estudiantes, familias y personal estén seguros, respetados y comprometidos. Nada es más importante para nosotros que asegurar que todos nuestros estudiantes logren éxito académico en un ambiente de aprendizaje seguro y nutritivo.

Atentamente,

Dr. Carmen I. Ayala  
Superintendente de Escuelas de Berwyn North District 98



**Berwyn North School District 98**  
**6633 West 16<sup>th</sup> Street**  
**Berwyn, Illinois 60402-1320**

Tel: (708) 484-6200  
Fax: (708) 795-2482  
[www.bn98.org](http://www.bn98.org)

*Dedicated to achieving  
Personal, academic and civic  
potential.*

September, 2017

Dear District 98 Parents, Families and Students,

In light of recent local and national events surrounding immigration and refugees, I want to take a moment to share our district's beliefs. Berwyn North District 98 is committed to protecting the rights of every student that attends our schools, regardless of the immigration status of the student or the status of the student's family members. We believe in our Constitution and the freedoms, protections, and opportunities it provides for every child to receive a high quality education regardless of race, nationality, religion, ancestry, sex, sexual orientation, gender identity, or immigration status.

Our commitment for the well-being of each and every student is stronger than ever, and we have provided the following direction to our staff at all of our schools:

- Our staff will not and does not request information or make a record of information on the immigration status of a student or family member. Furthermore, students and families are not required to provide a social security number on any of our school forms.
- If the Immigration and Customs Enforcement (ICE) agency asks for access to a school or for access to student information, without a warrant, they will be politely denied and referred directly to my office. In turn, I will refer the matter to our district's legal counsel.
- Anyone seeking answers to questions about immigration can contact the following local non-profit immigration law organizations:
  - Illinois Coalition for Immigrant and Refugee Rights: 312-332-7360
  - Instituto del Progreso Latino: 773-890-0055 Ext. 4526
  - The Resurrection Project: 312-666-1323

We continue to be committed to building school communities where all students, families, and staff are safe, respected and engaged. Nothing is more important to us than ensuring that all of our students achieve academic success in a safe and nurturing learning environment.

Sincerely,

Dr. Carmen I. Ayala  
Superintendent of Berwyn North District 98